

КНИГА ЧУДЕСНЫХ СВЕДЕНИЙ

Дусматов Санжар Ташпулатович
Международная исламская академия
s.dusmatov@bk.ru

Аннотация

Известно, что великие ученые, поэты и писатели, внесшие вклад в мировую цивилизацию, были выходцами из земли, именованной Мавераннахр, которая была одной из колыбелей науки в Средние века. Абу Мансур Саалиби является одним из авторов источников, содержащих сведения об поэтах и писателях данного региона. В статье представлена интересная информация для исследователей, изучающих арабскую литературу, историческое развитие арабской литературы, в частности, развивавшейся на территории Средней Азии и Хорасана.

Ключевые слова: Абу Мансур Саалиби, антология, поэма, поэт, писатель.

Изменения в общественной жизни Мавараннахра в VIII-X веках привели к развитию в области науки и культуры. Это культурное возрождение проникло во все сферы жизни общества. Как известно, этот период называют первым Ренессансом. Это возрождение продолжалось и после распада халифата на ряд государств, а при других обстоятельствах и до XV-XVI вв. В этот период вышли многие великие ученые из Мавараннахра, внесшие большой вклад в развитие мировой науки. Они написали свои работы в основном на арабском языке. Наряду с наукой стала развиваться и художественная литература. В этот период поэты и писатели Мавараннахра и Хорасанского региона творили на арабском, а также на персидском и тюркском языках. Изучая литературное наследие поэтов и писателей, творивших на арабском языке, мы можем составить полное представление о литературной атмосфере, существовавшей в этом регионе в средние века. В изучении этого литературного наследия важным источником служат нам произведения Абу Мансура Саалиби.

Абу Мансур Абдул Малик ибн Мухаммад ас-Саалиби родился в Нишапуре в 350 г. хиджры (961 г. н.э.). Здесь ученый получает начальное образование, приобретает чрезвычайно глубокие знания арабского языка и арабской литературы. Интересуется историей, особенно историей Ирана и Средней Азии. Якут Хамави пишет, что учителем Саалиби был поэт Абу Сулейман ал-Хаттаби из Герата [1, 31]. Саалиби включил творческие примеры этого поэта, своего учителя, в свою антологию «Йатимат ад-дахр» и с большим уважением упомянул его имя. Сирийский писатель и историк Курд Али Мухаммад (1876-1953) пишет, что Саалиби брал уроки у известного хорасанского поэта Абу Бакра ал-Хоразми в Нишапуре и утверждает, что он был великим поэтом и известным писателем [2, 233]. Из его произведений известно, что Саалиби имел близкие отношения с известными учеными и поэтами того времени, Абу-л-Хусейном аль-Фариси, Абу Насром аль-Утби, Абу Насром аль-Джавхарий в Нишапуре. Сведения в трудах «Йатимат ад-дахр» и «Фикх ал-луг'ат» свидетельствуют о том, что Саалиби жил в Нишапуре во времена правления эмира Абу-л-Фазла Убайдуллы ал-Меколи и получил

от него много комплиментов. Во введении к книге «Фикху-л-луг'ат» Саалиби высоко хвалит ал-Меколи, пишет, что он жил под его руководством, наслаждался его встречами и беседами днем и ночью [3, 10].

Абу Мансур Саалиби — великий деятель, работавший в основном в области социальных наук и достигший вершин в этой сфере. Он ученый-арабист, писавший на арабском языке.. В книге «Ал-Саалиби. Нокидан ва адибан» [4], написанный иракским ученым Махмудом Абдуллою аль-Джадиром упоминаются 95 книг ученого и приводится информация о каждой рукописи, в какой библиотеке мира она хранится и где издана.

Саалиби является автором таких уникальных произведений, как «Йатимат ад-дахр фи махосин ахл аль-аср», «Канз аль-куттаб», «Фикх аль-лугат», «Шамс аль-адаб фи истемол-аль-араб», «Аджнас ат-тажнис», «Китаб «Ман гоба анху мутриб». Еще одним важным трудом ученого является его труд «Китаб латоиф аль-маариф» («Книга чудесных сведений»). В начале этой книги Саалиби упоминает, что посвятил свою книгу в честь Абул Касима ибн Аббада (936-995), известного министра династии Бувейхи (932-1062), правившего в Иране и Ираке, покровителя поэтов и ученых, известный под прозвищем ас-Сахиб [5, 2]. Саалиби жил во дворце ас-Сахиба около 990-995 гг. Итак, в эти годы был написан «Латоиф аль-Маариф». Ученый в некоторых местах своего произведения упомянул свою антологию «Йатимат ад-дахр» и привел примеры вошедших в него стихотворений [5, 43]. Известно, что первый экземпляр «Йатимат ад-дахр» он написал в 994-1000 гг., затем переработал его в 1011-1016 гг. Если принять тот факт, что «Латоиф аль-Маариф» посвящен ас-Сахибу ибн Аббаду, то можно сделать вывод, что он был написан одновременно с «Йатимат ад-дахр». На 58-ой странице «Латоиф ал-Маариф» упоминаются хорезмшах Абу-л-Аббас Маъмун ибн Маъмун (1009-1017) и его сын Маъмун ибн Маъмун ибн Маъмун, правитель Сиджистана. Отсюда можно сделать вывод, что произведение было написано в 1009-1017 гг. Мы считаем, что Саалиби переработал Латоиф аль-Маариф, а также Йатимат аль-Дахр и добавил некоторые события. Если первый экземпляр произведения был написан в 990-995 годах, то его переработанный экземпляр должен быть написан после 1009 года.

Книга содержит важные историко-этнографические сведения, многие из которых уникальны. В книгу также включены стихи Саалиби и нескольких современных арабских поэтов. При написании «Латоиф аль-Маариф» Саалиби использовал в качестве источника труды живших до него восточных ученых и записал их имена в свою книгу. Иногда Саалиби, цитируя свои сведения, довольствуется повествованием языком названных выше ученых и не называет названий их трудов. Это произведение служит важным источником для изучения поэзии, созданной на арабском языке в Средней Азии, Иране и Афганистане того времени. Примечательно, что некоторые из этих стихотворений не встречаются в других источниках.

Произведение «Латоиф аль-Маариф» Абу Мансура Саалиби разделено на следующие 10 глав.

Первая глава. О людях, которые первыми сделали какую-то работу, изобрели что-то или какой-то предмет.

Вторая глава. О прозвищах поэтов, которых прозвали из-за их стихов.

Третья глава. О других прозвищах известных людей, деятелей.

Четвертая глава. О древних писцах.

Пятая глава. О тех, у кого отличная родословная и самые влиятельные люди в различных ситуациях.

Шестая глава. О людях, обладающих высшими качествами среди людей разных сословий.

Седьмая глава. Об интересных совпадениях в именах и кунях.

Восьмая глава. О различных историях, связанных с пророками, курайшитами и царями.

Девятая глава. О профессии, делах и пороках королей и правителей.

Десятая глава. Об особенностях разных стран и городов и об их красоте.

В конце книги автор приложил мнения известных людей и стихи поэтов о разных странах под названием «Мудро сказанные фразы и яркие выражения».

Сохранилось очень мало рукописей «Латоиф ал-Маориф», даже в книге «Кашф аз-Зунун» известного турецкого библиографа Хаджи Халифы (1609-1657) нет этого произведения. В книге Карла Брокельмана «История арабской литературы» среди 51 произведений Саалиби упоминается «Латоиф аль-Маариф».

Научное изучение «Латоиф аль-Маариф» началось в Европе в XIX веке. В 1867 г. арабист П. де Йонг впервые опубликовал арабский критический текст этого труда в Лейдене, Голландия. В 1960 году "Латоиф аль-Маариф" был издан во второй раз в Каире. «Латоиф аль-Маариф» был переведен на английский язык К. Э. Босвортом и опубликован в Эдинбурге в 1968 году. Аннотации и указатели также прилагаются к переводу.

Уникальное мнение высказал и известный востоковед Б.Б. Бартольд о «Латоиф ал-Маориф». Он упомянул об этой книге в своем труде «Туркестан во время монгольского нашествия» и отметил, что в ней содержатся ценные сведения о самаркандской бумаге и о других предметах торговли.

Как было сказано выше, узбекский ученый И.Абдуллаев перевел и издал на узбекский язык «Латоиф ал-Маариф». И.Абдуллаев пишет, что он использовал лейденское издание 1867 г., подготовленное П. де Йонгом, как основу для перевода этой работы, а каирское издание достать не удалось. В произведении содержится информация о многих исторических и политических событиях. Упоминается ряд политических деятелей, исторических деятелей, ученых, поэтов и книг, живших до и во времена Саалиби. Он пишет, что использует научные исследования западноевропейских и российских ученых, а также переводы с арабского и персидского языков, делая перевод и комментируя.

«Латоиф аль-Маариф» — произведение, написанное 1000 лет назад. В нем много выражений и слов, бывших в употреблении в то время, которые впоследствии вышли из употребления или встречаются очень редко. Это произведение чрезвычайно важен как источник важных и ценных сведений об истории, этнографии, литературе и культуре народов Средней Азии, Ирана, Афганистана и мусульманского Востока в целом.

Разнообразие произведений Абу Мансура Саалиби, бесценная информация, содержащаяся в них, требуют всесторонней оценки и изучения творчества Саалиби. Работы ученого содержат информацию о многих поэтах, которую нельзя найти в других источниках. В произведениях Саалиби содержатся сведения о переводоведении X-XI

вв., благодаря чему мы можем познакомиться с творчеством многих поэтов. Через его произведения можно получить представление о научной и культурной жизни таких городов, как Бухара, Хarezм, Нишапур, Гират, Хамадан, а также о быте народов Средней Азии, Ирана и Афганистана.

Список литературы

1. Якут Хамави. Муъжам ал-удабо. – Т. 3. – Байрут, 1993.
2. Курд Али Мухаммад. Кунуз ал-ажод. – Дамаск, 1950.
3. Абу Мансур Абдулмалик ас-Саалиби. Фикх ал-луғат. – Бейрут, 2000.
4. Махмуд Абдулла ал-Жадир. Ас-Саалибий ноқидан ва адибан. – Багдад, 1976.
5. Абу Мансур Абдулмалик ас-Саалибий. Китоб латоиф ал-маориф. Следователь, автор перевода и комментариев И.Абдуллаев. – Ташкент, 1987.
6. Абу Мансур Абдулмалик ас-Саалиби. Йатимат ад-дахр фи махосин ахл ал-аср. –Т.4. – Каир, 1956.
7. Абдуллаев И. Абу Мансур ас-Саалибий. – Ташкент, 1992.
8. Абу Мансур ас-Саалиби. Йатимат ад-дахр. (т4) Следователь, автор перевода и комментариев И.Абдуллаев. – Ташкент, 1976.
9. Дусматов С. Абу Мансур Саалиби и арабоязычная литература Мавараннахра. Исследование Ренессанса Центральной Азии. №2. – Ташкент, 2002.